



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: Y NO

EXIT VISÁ #: X

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

H09

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG ĐÌNH AN
Last Middle First

Current Address: Trung Đông Phái - Thương Thành - Phái Thương HUẾ

Date of Birth: 1942 Place of Birth: HUẾ

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-1975 To 08-25-1980
Years: 05 Months: 02 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: Y NO

EXIT VISÁ #: X

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

#09

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM HOANG ĐÌNH AN
Last Middle First

Current Address: Trung Đông Phú - Thương Thành Phú Thương HUẾ

Date of Birth: 1942 Place of Birth: HUẾ

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-1975 To 08-25-1980
Years: 05 Months: 02 Days: _____

SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

LỆNH THA

Căn cứ thông tư số 220/TTg và thông tư số 342 ngày 14/4/1978 và ngày 21/5/1978 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về việc xét tha hồ gia hạn đối với các hình sự nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và các tổ chức chính trị, đảng phái phản động hiện đang bị tập trung giáo dục cải tạo các trại trong tỉnh.

Thực hành quyết định của số 18/QĐ ngày 25 tháng 8 năm 1980 của Ủy ban Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Bình Trị Thiên.

TRƯỞNG TY CÔNG AN BÌNH TRỊ THIÊN

RA LỆNH THA

Họ và tên: Trương Văn An bí danh ...
 Ngày tháng năm sinh: 19/11/22
 Quê quán: ...
 Trú quán: Thị trấn, Huyện Bình...
 Cấp bậc, chức vụ, trọng lượng chính quyền của chế độ cũ: Trưởng...
 Khi về phải trực tiếp báo cáo ngay với ủy ban nhân dân, công an xã Phước Thuận và công an huyện Bình...
 thuộc tỉnh Bình... và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành các quy định của ủy ban nhân dân các cấp về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

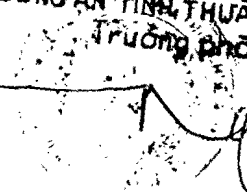
K/T Trư... Công an Bình T

217-2239-310001-25-Fb

CÔNG AN TỈNH THỪA THIÊN HUẾ

Xét nhận ông Hoàng Đình An, sinh năm 1942
vào học cũ tạo ngày 22 tháng 6 năm 1975
vì bị thanh gia trong bộ máy chính quyền mà

CÔNG AN TỈNH THỪA THIÊN HUẾ
Trưởng phòng


Nguyễn Bá Hoà

ĐẠI NGUYỄN BÁ HOÀ



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số

Nº

23506/GDP₁

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên HOANG DINH VINH
Nom et prénoms

Ngày sinh 1974
Date de naissance

Nơi sinh Huế
Lieu de naissance

Chỗ ở Chùa Ông ở Huế
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng Chiều cao
Signalement Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

BỊ CHỮ — NOTES

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 23506 XC -

Cấp cho Hoàng Đình Vinh

Cùng với 1 trẻ em

Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Quốc gia khác Bên (ch) nhất

Trước ngày 08.11.1990

Hà Nội, ngày 08 tháng 5 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Văn

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 08.5.1995

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

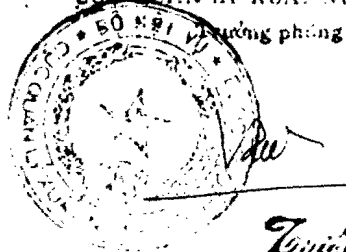
sauf en cas de renouvellement

cấp tại Hà Nội ngày 08 tháng 5 năm 1990

Đã ở

le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



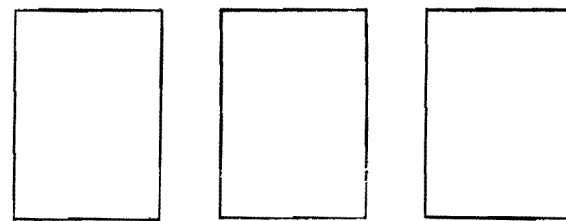
Đã ở

Trần Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1.....	
2.....	
3.....	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số

Nº

23504/90 DC

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên HOANG THI THANH AN

Nom et prénoms

Ngày sinh 1972

Date de naissance

Nơi sinh Huế

Lieu de naissance

Chỗ ở Chùa Thiên Huế

Domicile

Quốc tịch Việt Nam

Nationalité

Nghề nghiệp /

Profession

Nhân dạng Chiều cao

Signalement

Taille

Màu mắt

Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt

Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu

Photographie du titulaire



Chữ ký

Signature

BỊ CHỮ — NOTES

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 23574 XC

Cấp cho Hoàng Thị Thanh An

Cùng với 1 trẻ em

Đến nước HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ

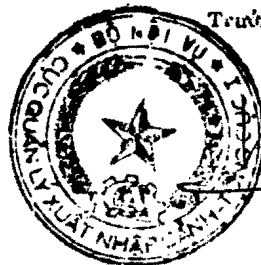
Qua cửa khẩu Đầu Sơn nhất

Trước ngày 08.11.1990

Hở hội, ngày 08 tháng 11 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Triệu Văn

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 08.5.1995

IL expire Le

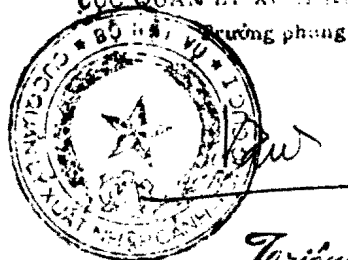
trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 08 tháng 5 năm 1990

Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XE TẢI NHẬP CẢNH

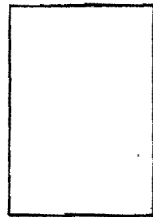
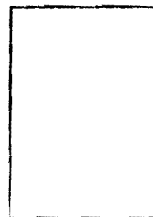


Triệu Tấn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N^o 23502/10DC1

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên HOANG DINH VU
Nom et prénoms

Ngày sinh 1970
Date de naissance

Nơi sinh Huế
Lieu de naissance

Quê ở Thừa Thiên Huế
L'origine

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhân dạng
Signalement

Chiều cao
Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

BỊ CHỮ — NOTES

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 2352 XC
Cấp cho Hoàng Đình Vũ

Cùng với 1 trẻ em

Đến nước HỢP CHỮNG QUỐC HÒA KỲ

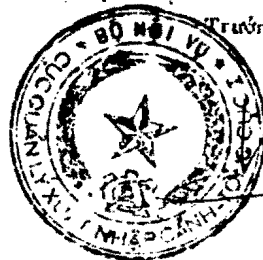
Qua cửa khẩu Đầu Cầu Nhất

Tourin ngày 18. 11. 1990

Hà Nội, ngày 28 tháng 1 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Triệu Tân

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 18.5.1995

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

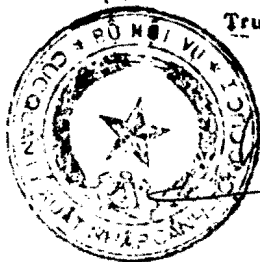
Cấp tại Hà Nội ngày 18 tháng 5 năm 1990.

Fait à

le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

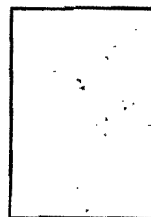
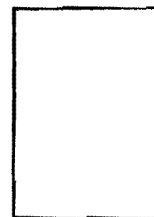
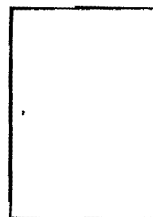


Trần Xuân

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants





Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số

Nº

23500/11 DC 1

Họ tên ĐOÀN THỊ TÂN
Nom et prénoms

Ngày sinh 1945
Date de naissance

Nơi sinh Thừa Thiên Huế
Lieu de naissance

Chỗ ở Thừa Thiên Huế
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp
Profession

Nhận dạng
Signalement

Chiều cao
Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

BỊ CHỮ - NOTES

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 23500 XC

Cấp cho Đoàn Bhi Bành

Cùng với 1 trẻ em

Đến nước HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ

Qua cửa khẩu Bến Sơn nhất

Trước ngày 08.11.1990

Hà Nội, ngày 08 tháng 5 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Triệu Tấn

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 08.5.1995

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 08 tháng 5 năm 1990

Đặt ở le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



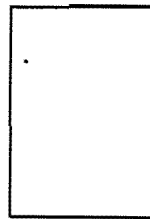
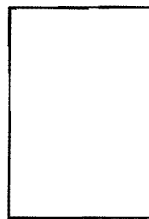
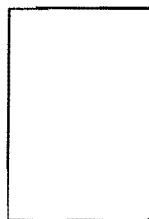
ở phòng

Trần Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

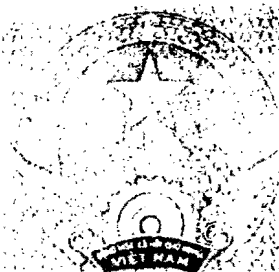
Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM



HỘ CHIẾU
Passeport

Số _____
N° _____ 23498/10DC1

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên HOÀNG DINH AN
Nom et prénoms

Ngày sinh 1942
Date de naissance

Mã sinh Hue
Code de naissance

Chỗ ở Thừa Thiên Huế
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng
Identification

Chiều cao
Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

BỊ CHỮ — NOTES

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 23498 XC

Cấp cho Ông Hoàng Đình An

Cùng với 1 trẻ em

Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

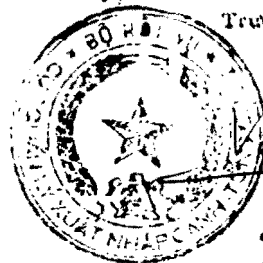
Quốc gia khác: Ban Sơn nhất

Trước ngày 08.11.1990

Hà Nội, ngày 08 tháng 5 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Văn

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Le passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

Và hết hạn ngày 18.5.1995

Le expire Le

trở khi được gia hạn.

Renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 08 tháng 5 năm 1990

Émis à

le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

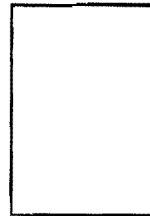
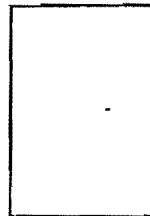
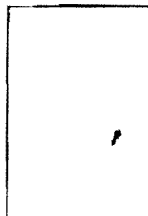


Trần Văn

TRÉ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1	
2	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



Nguyễn Phương